

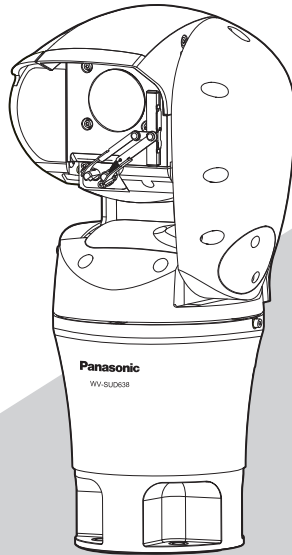
# Panasonic®

## Важная информация

### Сетевая камера

Модель № **WV-SUD638**  
(Естественный серебряный)

**WV-SUD638-H / WV-SUD638-T**  
(Серый) (Коричневый)



\* Для получения дополнительной информации о задачах установки, см. прилагаемое Руководство по монтажу. О порядке выполнения настроек и эксплуатации камеры см. инструкцию по эксплуатации, находящуюся на поставленном CD-ROM.

Прежде чем приступить к подсоединению или управлению настоящим изделием, следует тщательно изучить настоящую инструкцию и сохранить ее для будущего использования.

В некоторых описаниях настоящей инструкции номер модели фигурирует в сокращенной форме.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Чтобы не допустить травм, данное устройство должно быть надежно закреплено на полу/потолке в соответствии с инструкциями по монтажу.
- Все работы по монтажу настоящего прибора должны выполняться квалифицированным персоналом по техобслуживанию и ремонту или монтажниками систем.
- Устройство должно быть подключено к сетевой штепсельной розетке с защитным заземлением.
- Сетевой штепсель или приборный соединитель должны оставаться в рабочем состоянии.
- Установка должна быть выполнена в соответствии со всеми применимыми к данной процедуре нормами.
- Соединения выполнить в соответствии с местными нормами и стандартами.
- Данное устройство должно иметь заземление.
- Это оборудование совместимо с Классом А стандарта CISPR 32. Эксплуатация оборудования в жилой зоне может вызвать радио помехи.
- Батареи (аккумулятор или установленные батареи) не должны подвергаться избыточному теплу, например такому как, солнечный свет, огонь или подобное.

### ВНИМАНИЕ:

- Любое изменение или модификация, прямо не одобренные стороной, ответственной за соблюдение правил, могут лишить пользователя права на эксплуатацию данного устройства.
- Сетевая камера предназначена только для подключения к сети Ethernet или PoE без маршрутизации на линейные сооружения.



: Осмотрите ваши пальцы



: Внимание, инфракрасное излучение



: Символ постоянного тока



: Символ переменного тока

### ИНФРАКРАСНЫЙ СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР ГРУППА РИСКА 1

ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте подходящее экранирование или защиту зрения.

# Содержание

Важные правила техники безопасности.....	4
Ограничение ответственности.....	5
Отказ от гарантии.....	5
Предисловие.....	6
Основные функции.....	6
Об инструкции для пользователя.....	8
Системные требования к ПК.....	8
Торговые знаки и зарегистрированные торговые марки.....	9
ПО с открытым исходным кодом.....	9
Авторское право.....	9
Сетевая безопасность.....	10
Меры предосторожности.....	10
Меры предосторожности при монтаже*.....	16
Дефектовка.....	19
Технические характеристики.....	23
Стандартные аксессуары.....	30
Опционные принадлежности.....	30

\* Для получения дополнительной информации о задачах установки, см. прилагаемое Руководство по монтажу.

## Важные правила техники безопасности

- 1) Следует изучить настоящую инструкцию.
- 2) Следует сохранить настоящую инструкцию.
- 3) Следует обратить внимание на все предупреждения.
- 4) Надо соблюсти все правила.
- 5) Нельзя закрывать всех вентиляционных отверстий и проемов. Монтируют в соответствии с инструкцией изготовителя.
- 6) Нельзя монтировать прибора вблизи источников тепла, таких как радиаторы, отопительный регистры, печки или прочие устройства (включая усилители), выделяющие теплоту.
- 7) Следует применять только приспособления/принадлежности, назначенные изготовителем.
- 8) Следует использовать только тележку, подставку, треножник, кронштейн или стол, оговоренные изготовителем, или поставленные с аппаратурой. При использовании тележки надо внимательно переместить комбинацию тележки и аппаратуры во избежание ранения из-за опрокидывания.



- 9) Во время грозы или при оставлении аппаратуры в бездействии в течение длительного периода надо отключить ее от сети питания.
- 10) Следует обратиться к квалифицированному персоналу по техобслуживанию и ремонту за всеми работами по техобслуживанию и ремонту. Техобслуживание и ремонт требуются во всех случаях, когда аппаратура повреждена, когда силовой кабель или вилка повреждены, когда жидкость пролита, когда какие-либо объекты упали в аппаратуру, когда аппаратура подверглась воздействию атмосферных осадков или влаги, либо же когда аппаратура не работает правильно, либо упала с высоты.

## Ограничение ответственности

НАСТОЯЩЕЕ ИЗДАНИЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ НА УСЛОВИЯХ “КАК ЕСТЬ”, БЕЗ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ЭТИМ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ВОЗМОЖНОСТИ КОММЕРЧЕСКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ В ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЯХ ИЛИ НЕНАРУШЕНИЯ ПРАВ ТРЕТЬИХ ЛИЦ.

ЭТО ИЗДАНИЕ МОЖЕТ СОДЕРЖАТЬ ТЕХНИЧЕСКИЕ НЕТОЧНОСТИ ИЛИ ТИПОГРАФИЧЕСКИЕ ОШИБКИ. В ИНФОРМАЦИЮ, ПРИВЕДЕННУЮ В ДАННОМ ИЗДАНИИ, В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ ВНОСЯТСЯ ИЗМЕНЕНИЯ ДЛЯ ВНЕСЕНИЯ УСОВЕРШЕНСТВОВАНИЙ В ИЗДАНИЕ И/ИЛИ СООТВЕТСТВУЮЩИЙ(ИЕ) ПРОДУКТ(Ы).

## Отказ от гарантии

НИ В КАКИХ СЛУЧАЯХ, КРОМЕ ЗАМЕНЫ ИЛИ ОБОСНОВАННОГО ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ ПРОДУКТА, “Panasonic i-PRO Sensing Solutions Co., Ltd.” НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД ЛЮБОЙ СТОРОНОЙ ИЛИ ЛИЦОМ ЗА СЛУЧАИ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ЭТИМ:

- (1) ВСЯКОЕ ПОВРЕЖДЕНИЕ ИЛИ ПОТЕРИ, ВКЛЮЧАЮЩИЕ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ, НЕПОСРЕДСТВЕННЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ, СПЕЦИАЛЬНЫЕ, ПОБОЧНЫЕ ИЛИ ТИПОВЫЕ, ВОЗНИКАЮЩИЕ ИЗ ИЛИ ОТНОСЯЩИЕСЯ К ДАННОМУ ИЗДЕЛИЮ;
- (2) ВСЯКОЕ НЕУДОБСТВО, ПОВРЕЖДЕНИЕ ИЛИ ПОТЕРИ, ВЫЗЫВАЕМЫЕ НЕСООТВЕТСТВУЮЩИМ ПРИМЕНЕНИЕМ ИЛИ НЕБРЕЖНЫМ УПРАВЛЕНИЕМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ;
- (3) ВСЕ НЕИСПРАВНОСТИ ИЛИ СБОИ ИЗ-ЗА НЕОБОСНОВАННОЙ РАЗБОРКИ, РЕМОНТА ИЛИ МОДИФИКАЦИИ ИЗДЕЛИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ, НЕЗАВИСИМО ОТ ВИДОВ НЕИСПРАВНОСТЕЙ ИЛИ СБОЕВ;
- (4) НЕУДОБСТВО ИЛИ ЛЮБЫЕ ПОТЕРИ, ВОЗНИКАЮЩИЕ ПРИ НЕПРЕДСТАВЛЕНИИ ИЗОБРАЖЕНИЙ ПО ЛЮБОЙ ПРИЧИНЕ, ВКЛЮЧАЮЩЕЙ ОТКАЗ ИЛИ НЕИСПРАВНОСТЬ ИЗДЕЛИЯ;
- (5) ЛЮБУЮ НЕИСПРАВНОСТЬ, КОСВЕННОЕ НЕУДОБСТВО ИЛИ ПОТЕРЮ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЕ, ВОЗНИКАЮЩИЕ ИЗ СИСТЕМЫ, КОМБИНИРОВАННОЙ С УСТРОЙСТВАМИ ТРЕТЬЕЙ СТОРОНЫ;
- (6) ЛЮБУЮ РЕКЛАМАЦИЮ ИЛИ ДЕЛО ПРОТИВ УБЫТКОВ, ВОЗБУЖДЕННЫЕ ЛЮБЫМ ЛИЦОМ ИЛИ ОРГАНИЗАЦИЕЙ, ОКАЗАВШИХСЯ ОБЪЕКТОМ СЪЕМКИ, ПО ПОВОДУ НАРУШЕНИЯ КОНФИДИЦИАЛЬНОСТИ С РЕЗУЛЬТАТОМ ТОГО, ЧТО ИЗОБРАЖЕНИЕ ПО СТОРОЖЕВОЙ КАМЕРЕ, ВКЛЮЧАЯ СОХРАНЕННЫЕ ДАННЫЕ, ПО КАКОЙ-ЛИБО ПРИЧИНЕ СТАНОВИТСЯ ОБЩЕИЗВЕСТНЫМ, ЛИБО ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ДЛЯ ИНЫХ ЦЕЛЕЙ;
- (7) ПОТЕРИ ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫХ ДАННЫХ ИЗ-ЗА КАКОГО-ЛИБО СБОЯ (ВКЛЮЧАЯ ИНИЦИАЛИЗАЦИЮ ПРОДУКТА ПО ПРИЧИНЕ ПОТЕРИ ТАКОЙ ИНФОРМАЦИИ ОБ АУТЕНТИФИКАЦИИ, КАК ИМЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ИЛИ ПАРОЛЬ).

## Предисловие

Сетевая камера WV-SUD638 с функциями PTZ (PAN, TILT, ZOOM) предназначена для внешнего наблюдения и управляется с помощью ПК по сети (10BASE-T/100BASE-TX). Подключая к сети (LAN) или Интернету, можно произвести мониторинг изображений и аудиосигналов с камеры на ПК через сеть.

---

### Замечание:

- Необходимо сконфигурировать сетевые установки ПК и сетевую среду (условия) для мониторинга изображений с камеры на ПК. Необходимо также установить веб-браузер на ПК.
- 

## Основные функции

**В стандартной комплектации камера имеет функции для установки в условиях внешней среды**

- Корпус, защищающий камеру в условиях скорости ветра 60 м/с и не ломается даже при скорости 80 м/с.
- В стандартной комплектации имеется очиститель, который обеспечивает четкую видимость даже во время дождя, снега и при наличии грязных пятен.
- В стандартной комплектации имеется обогреватель, который нагревает стеклянную поверхность, что позволяет осуществлять съемку при низких температурах –50 °С.

**С запатентованным Panasonic комбинированным стабилизатором изображения\*1, четкие изображения можно получить даже в областях с повышенным уровнем вибраций.**

**Сниженная цена установки с защитой от солевых повреждений и облегченной конструкцией**

Корпус камеры изготовлен из стекловолокна. Дополнительная стоимость покрытия от солевых повреждений компенсируется в таких местах установки, как морские аэропорты или другие локации с высокой вероятностью сильного солевого повреждения, а облегченная конструкция снижает стоимость установки.

**Камера имеет класс защиты IP67\*2 и имеет высокую устойчивость к запылённости и водостойкость.**

Адекватная гидроизоляция не требуется для корпуса камеры.

**Наличие нового кодека двигателя**

Модернизированный кодек двигатель может выводить до 60 кадров в секунду в Full- HD качестве.

**Оборудована Super Dynamic (MEGA Super Dynamic)  
(→Инструкция по эксплуатации (включенн. в CD-ROM))**

MEGA Super Dynamic компенсирует яркость по принципу пиксель в пиксель так, чтобы создавались более естественные изображения даже в условиях различной интенсивности освещения объектов.

**Имеется функция 30x оптического масштабирования и положения предустановки высокой точности**

Мониторинг широкой зоны может осуществляться одной камерой.

45x масштабирование HD EX с 2 режимами мегапикселей (разрешение изображения 1280×720 пикселей).

**Камера дополнительно оборудована дополнительным блоком WV-SUD6FRL1 (блок ИК-светодиодов) (опционально)**

Система инфракрасного освещения автоматически регулирует угол освещения ИК-светодиода в соответствии с коэффициентом масштабирования линз, что позволяет осуществлять съемку на расстоянии 150 м ночью.

**\*1 Комбинированный стабилизатор изображения**

Определяет вибрации камеры с помощью встроенного гироскопа. Метод исправления нестабильности, который устраняет различные нарушения устойчивости, сочетая коррекцию панорамированием/наклоном, которая медленно устраняет сильную неустойчивость, управляя электродвигателем привода панорамирования/электродвигателем привода наклона в соответствии с вибрацией, с электронной коррекцией нестабильности.

**\*2 Класс защиты IP67: у данного продукта имеется защита “Пыленепроницаемость (6)” от проникновения твердых инородных частиц, которые “не проникают даже при погружении в воду (7)” (IEC60529/JIS C 0920).**

## Об инструкции для пользователя

Существуют 3 комплекта инструкций по эксплуатации для WV-SUD638, как показано ниже.

- Важная Информация (данный документ): Предоставляет информацию о мерах, необходимых для безопасного использования и установки камеры.
- Руководство по установке: Приведен порядок установки камеры.
- Инструкция по эксплуатации (включенн. в CD-ROM): Посвящена пояснению порядка выполнения уставок и управления настоящей камерой.

Для чтения настоящей инструкции по эксплуатации, находящейся на прилагаемом CD-ROM, требуется Adobe® Reader®.

Если на ПК не инсталлирована программа Adobe Reader, то следует скачать Adobe Reader новейшей версии с веб-сайта Adobe для ее инсталляции на ПК.

Внешний вид и другие детали, изображенные в настоящем руководстве, могут отличаться от фактического внешнего вида продукта в объеме, не мешающем нормальной эксплуатации ввиду улучшения продукта.

В данных инструкциях по эксплуатации и брошюрах используются изображения экранов на английском языке.

## Системные требования к ПК

ЦП (центральный процессор):	Рекомендуется применять Intel® Core™ 2 Duo 2,4 GHz и выше
Память:	Не менее 1 GB (для 32-битных ОС), не менее 2 GB (для 64-битных ОС).
Сетевой интерфейс:	1 порт 10BASE-T/100BASE-TX
Аудио интерфейс:	Звуковая плата (при применении функции аудио)
Монитор:	Размер изображения: 1024 × 768 пикселей и более Цвет: 24-бит True colour и лучше
ОС:	Microsoft® Windows® 10 Microsoft® Windows® 8.1 Microsoft® Windows® 8 Microsoft® Windows® 7
Веб-браузер:	Windows® Internet Explorer® 11 (32-бит) Windows® Internet Explorer® 10 (32-бит) Windows® Internet Explorer® 9 (32-бит) Windows® Internet Explorer® 8 (32-бит)
Проч.:	Дисковод CD-ROM (Требуется для чтения инструкции по эксплуатации и использования ПО, находящегося на поставленном CD-ROM.) Adobe® Reader® (Необходимо прочитать PDF-файл, находящийся на поставленном CD-ROM.)



---

**ВНИМАНИЕ:**

- О верификации операции поддерживаемых операционных систем и веб-браузеров см. наш веб-браузер: <http://security.panasonic.com/support/>.
- Если используется ПК, который не соответствует вышеуказанным требованиям, то отображение изображений может замедляться, либо же веб-браузер может не работать.
- Аудио может не прослушиваться, если звуковая карта не установлена на ПК. Аудио может прерываться в зависимости от сетевого окружения.
- Microsoft Windows RT, Microsoft Windows 7 Starter и Microsoft Edge не поддерживаются.
- При использовании Microsoft Windows 8.1 или Microsoft Windows 8 используйте его на рабочем столе. Программное обеспечение нельзя использовать в режиме Modern UI.

---

**Замечание:**

- Подробнее о системных требованиях к ПК и мерах предосторожности при использовании Microsoft Windows или Windows Internet Explorer, щелкните "Manual" - "Open" на включенн. CD-ROM и см. "Notes on Windows® / Internet Explorer® versions".

---

## Торговые знаки и зарегистрированные торговые марки

- Microsoft, Windows, Internet Explorer и ActiveX являются зарегистрированными торговыми марками или торговыми знаками компании Microsoft Corporation в США и/или других странах.
- Скриншот(ы) продукта(ов) Microsoft переиздан(ы) с разрешения компании Microsoft Corporation.
- Intel и Intel Core являются торговыми марками Intel Corporation в США и других странах.
- Adobe, Acrobat Reader и Reader являются зарегистрированными торговыми марками или торговыми знаками корпорации Adobe Systems Incorporated в США и/или других странах.
- iPad, iPhone и iPod touch являются торговыми знаками Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.
- Android является торговым знаком компании Google Inc.
- Firefox является зарегистрированным торговым знаком компании Mozilla Foundation.
- Все другие названные здесь торговые знаки являются собственностью соответствующих владельцев.

## ПО с открытым исходным кодом

- Этот продукт содержит программное обеспечение с открытым исходным кодом, распространяемое по лицензии GPL (Универсальная общедоступная лицензия GNU ), LGPL (Стандартная общедоступная лицензия ограниченного применения GNU) и т.д.
- Клиенты могут дублировать, распространять и изменять исходный код программного обеспечения по лицензии GPL и/или LGPL.
- Дополнительную информацию о лицензиях на программное обеспечение с открытым исходным кодом и исходный код можно найти в файле readme.txt на прилагаемом компакт-диске.
- Panasonic не будет отвечать ни на какие запросы касательно содержимого исходного кода.

## Авторское право

Категорически запрещены все следующие действия: дистрибуция, копирование, разборка, обратная компиляция и инженерный анализ программного обеспечения, поставленного с данным продуктом. Это не относится к программному обеспечению с открытым исходным кодом, поставляемому по лицензии GPL/LGPL или другой подобной лицензии. Кроме того, строго воспрещен экспорт любого ПО, поставляемого с данным продуктом, в нарушение экспортных законов.

## Сетевая безопасность

Поскольку данное изделие используется путем соединения с сетью, то следует обращать внимание на нижеуказанные риски нарушения безопасности.

- ① Утечка или кража информации через данный продукт
- ② Использование данного продукта для запрещенных операций лицами со злым умыслом
- ③ Вмешательство в данный продукт или его остановка лицами со злым умыслом

Вы должны следить за принятием описанных ниже мер предосторожности против вышеуказанных рисков нарушения сетевой безопасности.

- Следует использовать данный продукт в сети, защищенной брандмауэром и т.п.
- Если данный прибор подсоединяется к сети, в которой есть ПК, то следует убедиться, что система не заражена компьютерными вирусами или прочими вредоносными объектами (с помощью периодически обновляемой антивирусной программы, антишпионской программы и т.п.).
- Следует защищать сеть от несанкционированного доступа, предоставляя доступ только авторизованным пользователям с возможностью аутентификации пользователей.
- Следует проводить такие мероприятия, как аутентификация пользователя, для защиты Вашей сети от утечки или кражи информации, включая изображения-данные, информацию об аутентификации (имен и паролей пользователей), информацию о тревоге по электронной почте, информацию о FTP-сервере и информацию о DDNS-сервере.
- После того, как администратор получил доступ к устройству, удостоверьтесь, что закрыли браузер.
- Следует периодически изменять пароль администратора. Храните информацию об аутентификации (имя пользователя и пароль) в безопасном месте, недоступном для третьих лиц.
- Не следует устанавливать камеру в местах, где камера или кабели могут быть разрушены или повреждены лицами с преступными намерениями.

## Меры предосторожности

### **Монтажные работы следует поручить дилеру.**

Монтажные работы требуют технических навыков и опыта. Несоблюдение этого требования может привести к пожару, поражению электрическим током, травмам или повреждению изделия.

Нужно обязательно обращаться к дилеру.

### **Высотные работы должны проводиться квалифицированным обслуживающим персоналом.**

Монтажные работы требуют технических навыков и опыта. Несоблюдение этого требования может привести к пожару, поражению электрическим током, травмам или повреждению изделия.

Нужно обязательно обращаться к дилеру.

### **В случае возникновения проблем с настоящим продуктом следует немедленно прекратить его использование.**

Продолжение эксплуатации после появления дыма или запаха гари может привести к пожару. Следует немедленно отключить прибор от сети питания, затем обратиться к квалифицированному персоналу по техобслуживанию и ремонту.

### **Необходимо выбрать место монтажа, которое может выдержать общую массу.**

Выбор неподходящей монтажной поверхности может вызвать падение или опрокидывание настоящего продукта и, как следствие, травмирование или несчастные случаи. К монтажным работам следует приступить после тщательного проведения технических мероприятий по усилению и укреплению.

**При монтаже электропроводок данного прибора необходимо отключить его от сети питания.** Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током. Кроме того, короткое замыкание или неправильный монтаж электропроводок может привести к пожару.

**Правильно выполните монтаж проводки** Короткое замыкание в проводке или неправильный монтаж проводки может стать причиной возникновения пожара или поражения электрическим током.

**Полностью вставьте штепсель в розетку.** Несоблюдение этой меры может привести к поражению электрическим током и (или) перегреву, что может стать причиной пожара. Эксплуатация оборудования при поврежденном штепселе или розетке запрещена.

**Плотно вставьте кабель питания в оборудование.** Неплотное соединение может стать причиной поражения электрическим током или перегрева, что приведет к пожару.

**Постоянно удаляйте пыль и прочее со штепселя.** Скопление пыли может стать причиной нарушения изоляции от влаги и пр., что может привести к пожару. Извлеките штепсель, затем протрите его сухой тканью.

**При отключении оборудования от питания всегда держите штепсель.** В противном случае шнур можно повредить, что приведет к пожару или поражению электрическим током.

**Винты и болты должны быть затянуты с установленным крутящим моментом.** Несоблюдение данного требования может привести к падению прибора, ведущему к травмированию или авариям.

**Оборудование следует устанавливать в месте, которое выдержит его вес при установке на анкерах.** Несоблюдение данного требования может привести к падению или опрокидыванию прибора, ведущему к травмированию или авариям.

**Следует устанавливать данный продукт на достаточно высокое место во избежание удара людей и объектов о него.** Несоблюдение этого требования может привести к травме.

**Не следует устанавливать данный продукт в местах, подверженных воздействию постоянных или сильных вибраций.** Несоблюдение данного требования может привести к падению прибора, ведущему к травмированию или авариям.

**Следует выполнять периодические проверки.** Ржавчина металлических деталей или винтов может вызвать падение прибора, ведущее к травмированию или авариям. За проверками следует обращаться к дилеру.

**Следует использовать монтажный кронштейн, эксклюзивно предназначенный для монтажа данного прибора.** Несоблюдение данного требования может привести к падению прибора, ведущему к травмированию или авариям. Следует использовать монтажный кронштейн, эксклюзивно предназначенный для монтажа данного прибора.

**Всегда проводите осмотр оборудования после землетрясений** Монтажные крепления на корпусе могут быть повреждены, что приведет к падению. Нужно обязательно обращаться к дилеру.

**При очистке данного продукта отключите его от сети питания.** Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током.

**Необходимо принять меры предосторожности против падения данного прибора.** Несоблюдение данного требования может привести к падению устройства, ведущему к травмам. Обязательно следует подсоединить контровочную проволоку.

**Следует принять меры против снегопада.** Масса снега может вызвать падение прибора и, как следствие, травмирование или аварии. Прибор следует защищать от снегопада, монтируя его под свесом крыши.

**Не применяйте силу при извлечении шнура.**  
Несоблюдение данного требования может привести к пожару или поражению электрическим током.

**Не допускайте повреждения кабелей или подобных компонентов.**

Повреждение кабеля может произойти, если на него поставить тяжелый предмет или защемить его, что может привести к пожару или поражению электрическим током.

**Нельзя вставлять посторонние предметы в изделие.**  
Может возникнуть возгорание или поражение электрическим током, если вода или любые другие посторонние объекты, например металлические объекты, попадут внутрь устройства. Надо немедленно отключить прибор от сети питания, затем обратиться к квалифицированному персоналу по техобслуживанию и ремонту.

**Не следует превышать заявленную мощность напряжения электрической розетки и соединительных проводов.**

При подключении слишком большого количества проводов в одну розетку свыше номинальной мощности может произойти перегрев, и, как следствие, возгорание.

**Нельзя наносить сильных ударов или толчков по данному продукту.**

Несоблюдение этого требования может привести к пожару или травме.

**Не следует устанавливать настоящий продукт в неустойчивом месте.**

Несоблюдение данного требования может привести к падению или опрокидыванию прибора, ведущему к травмированию или авариям.

**Не следует держаться на приборе или использовать его в качестве подножки.**

Несоблюдение этого требования может привести к травме или несчастному случаю.

**Нельзя эксплуатировать данный продукт в огнеопасной среде.**

Несоблюдение данного требования может привести к взрыву, ведущему к травмированию.

**Следует избегать установки данного продукта в местах, где выделяется агрессивный газ.**

В противном случае монтажные элементы могут повредиться, что приведет к падению продукта и, как следствие, к травмам и несчастным случаям.

**Не следует устанавливать данный прибор в месте, где используется масло.**

В противном случае монтажные элементы могут повредиться, что приведет к падению продукта и, как следствие, к травмам и несчастным случаям.

**Не допускайте повреждений шнура питания и штепселя.**

Не следует повреждать, модифицировать, скручивать, растягивать, связывать, принудительно загибать шнур питания. Не кладите тяжелые предметы на данный продукт и держите его подальше от источников тепла. Использование поврежденного шнура питания может привести к поражению электрическим током, короткому замыканию или пожару. За ремонтом следует обращаться к дилеру.

**Не прикасайтесь к корпусу во время вращения.**

В противном случае во вращающийся механизм может попасть палец, что приведет к травме.

**Не устанавливайте оборудование в местах, где возможно падение снежного покрова.**

Несоблюдение данного требования может привести к падению прибора, ведущему к травмированию или авариям.

**Не следует устанавливать данный прибор в месте, сильно подверженном воздействию ветра.**

Установка прибора в месте, подверженном воздействию ветра со скоростью 80 м/с (скорость ветра в прямом положении 60 м/с или более) и более может привести к его падению и, как следствие, к травмированию или авариям.

**Не касайтесь штепселя мокрыми руками.**

Это может привести к поражению электрическим током.

**Не следует пытаться разбирать или модифицировать данный продукт.**

Несоблюдение данного требования может привести к пожару, поражению электрическим током или падению прибора, ведущему к травмированию или авариям.

Следует обращаться к дилеру по поводу ремонта или проверок изделия.

**Во время грозы не следует устанавливать или чистить камеру, а также трогать данный продукт, шнур питания или подсоединенные кабели.**

Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током.

**Соблюдайте осторожность при установке продукта.**

Падение продукта на ноги может привести к травме.

**Не становитесь и не садитесь на продукт.**

Несоблюдение этого требования может привести к травме.

**Не следует вытирать края металлических деталей рукой.**

Несоблюдение этого требования может привести к травме.

**Не следует устанавливать продукт в месте с чрезмерно высокой температурой.**

Это может привести к повреждению деталей и, как следствие, к пожару.

**Не применяйте силу.**

В противном случае монтажные элементы могут повредиться и упасть, что приведет к травмам или несчастным случаям.

**[Меры предосторожности при эксплуатации прибора]**

**Для поддержания устойчивых характеристик работы прибора**

Не следует эксплуатировать данный прибор в условиях высокой температуры и относительной влажности воздуха в течение длительного времени. Несоблюдение данного требования может повлечь за собой ухудшение качества компонентов,

ведущее к сокращению технического ресурса данного продукта. Следует предусмотреть отвод тепла от места установки и избегать прямого воздействия высоких температур от нагревателя или подобного оборудования.

**Данный продукт не имеет выключателя сети.**

Данный продукт не имеет выключателя сети.

Чтобы отключить питание продукта, выньте штепсель из розетки или выключите проверенный инжектор PoE. Убедитесь, что шнур питания камеры или проверенного инжектора PoE можно без усилий извлечь из розетки переменного тока. Если кабель питания невозможно беспрепятственно отключить из-за условий установки, подключите кабель питания к сетевой розетке или блоку управления мощностью, которые проходят через автоматический выключатель распределительного щита с ограниченной мощностью.

**Нужно обращаться с настоящим прибором осторожно.**

Нельзя ронять данный прибор и подвергать его воздействию ударных или вибрационных нагрузок. Это может привести к повреждению или попаданию воды.

**Информация о батарее**

Батарея устанавливается внутри камеры. Не подвергать батарею воздействию открытого огня или прямых солнечных лучей.

**Не касайтесь переднего стекла голыми руками.**

Загрязнение переднего стекла приведет к ухудшению качества изображений.

**При обнаружении ошибки данный продукт автоматически перезапускается.**

Настоящий продукт не может управляться в течение около 2 минут после перезапуска, как и при подключении к сети питания.

**О функции автоматического определения статуса**

Если данный прибор под влиянием внешних помех и др. продолжает работать неисправно в течение более 30 секунд, то он автоматически сбрасывается и возвращается в нормальное состояние. Когда прибор сбрасывается, то происходит инициализация, как и при подключении

прибора к сети питания. Если неоднократно повторяется сброс прибора, то это может указывать на высокий уровень внешних помех, что может привести к неисправности прибора. Следует обратиться к дилеру за помощью.

### **Периодически изображения на экране появляются искаженными**

Когда камера установлена в месте, подверженном малым вибрациям (например, когда она установлена рядом с устройствами, которые вибрируют), изображения могут появляться искаженными и растянутыми в длину. Это явление является характеристикой устройств считывания изображения, которые используют МОП-матрицы, и вызывается связью между периодически движениями камеры и временем, в течение которого матрица считывает изображения. Это не является проблемой камеры. Чтобы снизить вероятность возникновения данного явления, установите камеру в безопасном месте.

### **Об осушителе**

- В этом продукте имеется осушающее устройство для поддержания низкого уровня влажности внутри продукта.
- В зависимости от температуры, относительной влажности воздуха, ветра и дождя может образоваться роса, устранение которой может отнимать немало времени.

### **Что делать, когда на дисплее появляется “WARMING UP-PLEASE WAIT” (Идет прогрев – Подождите пожалуйста).**

Данное сообщение указывает, что температура в камере чрезмерно понизилась. В таком случае следует подождать, пока нагреватель камеры не поднимет внутреннюю температуру (в течение, приблизительно, 2 часов при температуре ниже  $-30^{\circ}\text{C}$ ), затем выключить и вновь подключить ее к сети питания.

### **О MOS сенсоре изображения**

- При непрерывной съемке яркого источника света, такого как прожектор, может возникнуть ухудшение качества

цветового светофильтра датчика МОП-матрицы и, как следствие, это может вызвать обесцвечивание. Даже при изменении направления стационарной съемки после непрерывной съемки прожектора в течение некоторого времени светофильтр может оставаться обесцвеченным.

- При съемке быстро движущихся объектов или объектов, пересекающих область съемки, область съемки может казаться криво изгибающейся.

### **Очистка корпуса данного продукта**

Перед очисткой нужно обязательно отключить прибор от сети питания. Несоблюдение этого требования может привести к травме. Не используйте бензин, разбавитель, спирт или любые другие типы растворителей или моющих средств. В противном случае это может вызвать обесцвечивание. При использовании химических салфеток для чистки, ознакомьтесь с прилагаемыми предупреждениями относительно их использования.

- \* Не ослабляйте и не удаляйте винты, которые не описаны в инструкции по эксплуатации.
- \* Всегда восстанавливайте положение или перезагружайте камеру после ухода за ней, так как направление камеры может измениться. Для получения подробной информации см. Инструкцию по эксплуатации камеры на CD-ROM (идет в комплекте).

### **Очистка переднего стекла**

Для удаления грязи с переднего стекла следует использовать салфетки для чистки линз (для камер или очков). (Если на продукте имеется пыль и пр., переднее стекло может поцарапаться. Стойкие загрязнения рекомендуется отмыть.)

### **Расходные детали и материалы**

Расходные детали и материалы следующие: Следует заменять их новыми в соответствии с их сроком эксплуатации. Срок эксплуатации таких деталей и материалов колеблется в зависимости от среды использования и условий. Нижеприведенные сроки эксплуатации являются приблизительными при использовании камеры при температуре  $+35^{\circ}\text{C}$ .

- Блок объектива, электродвигатель привода панорамирования, электродвигатель привода наклона, тонкий коаксиальный кабель для наклона, главный привод панорамирования, главный привод наклона, коробка передач: Приблиз. 1 миллион действий
- Охлаждающий вентилятор: приблиз. 52000 часов
- Контактное кольцо: приблизительно 1 миллион действий
- Резиновая накладка очистителя: приблизительно 0,12 миллиона действий. Приблизительно 2 года.

\* Если на момент замены резинового кольца очистителя нажать кнопку [Выполнить] (Запуск) в [Сброс при обм.] (Сброс при замене) дата замены кольца очистителя будет зафиксирована, и отобразится стандартный счетчик замен.

О том, как выполнить уставки см.

Инструкцию по эксплуатации, находящуюся на поставленном CD-ROM.

- Мотор очистителя: приблизительно 0,8 миллиона действий.

### **Объектив и головка панорамирования/наклона**

Если объектив и головка панорамирования/наклона не работают в течение длительного времени, то слой смазочного покрытия на внутренней поверхности этих деталей может стать липким. Это может препятствовать движению деталей.

Во избежание этого следует периодически давать объективу или головке панорамирования/наклона работать. Либо следует периодически осуществлять обновление положения в порядке, указанном в "Обновление положения".

### **Обновление положения**

Эксплуатация прибора в течение длительного периода времени может повлечь за собой нарушение точности предустановленных положений. Если "Обновление положения" настроено на созданное расписание, то положение камеры корректируется периодически. О том, как выполнить уставки см. Инструкцию по эксплуатации, находящуюся на поставленном CD-ROM.

### **AVC Patent Portfolio License**

THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL USE OF A CONSUMER OR OTHER USES IN WHICH IT DOES NOT RECEIVE REMUNERATION TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE AVC STANDARD ("AVC VIDEO") AND/OR (ii) DECODE AVC VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE AVC VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)

### **Этикетка с кодом**

При наведении справки о какой-либо неисправности требуются этикетки с кодом (аксессуар). Нужно соблюдать осторожность, чтобы не утерять эти этикетки. Рекомендуется наклеить одну из этикеток на коробку CD-ROM.

### **Этикетка классификации оборудования и источника питания**

Следует снять боковую крышку продукта и прочитать этикетку со сведениями на разьеме о классификации, источнике питания, а также другой информацией о данном продукте.

### **Утилизация/передача продукта**

Данные, сохраненные в данном приборе или в устройстве массового хранения, применяемом с ним, могут вызвать утечку персональной информации. В случае необходимости в выбрасывании или передаче прибора другому лицу даже при его ремонте следует убедиться, что отсутствуют данные в данном приборе.

При выводе из эксплуатации носителя записей, рекомендуется физически уничтожить его после удаления данных с помощью ПК.

## Меры предосторожности при монтаже

Panasonic не несет ответственности за травмы и материальный ущерб, причиненные вследствие неправильной установки или эксплуатации не в соответствии с данной документацией.

Для получения дополнительной информации о задачах установки, см. прилагаемое Руководство по монтажу.

Во избежание травм, продукт должен быть надежно закреплен на потолке или на полу в соответствии с Руководством по монтажу.

Всегда включайте продукт в главную розетку с защитным заземлением.

### О заземлении

- Перед использованием убедитесь, что заземление установлено правильно и надежным образом. Проверьте значение сопротивления заземления (100  $\Omega$  или менее) при использовании розетки с клеммой заземления.
- Всегда выполняйте заземление перед подключением штепселя питания к сети питания. Кроме того, перед отключением заземления всегда извлекайте штепсель из сети.

### При установке данного продукта в прибрежных зонах

- Камера имеет защиту от сильных солевых повреждений, но это не обеспечивает полную устойчивость к коррозии. Обратите внимание на место установки. Следует избегать мест установки, подверженных воздействию брызг морской воды.
- При установке этого продукта в прибрежных районах и областях, где распыляется средство для снеготаяния и которые не подвергаются воздействию дождевой воды, камеру следует периодически мыть для удаления прилипшей соли.
- Периодически проводите осмотр камеры при установке в прибрежных зонах или зонах, в которых распыляется средство для снеготаяния. (При необходимости заменяйте детали.)

- Проведите обработку места установки, опоры установки и других элементов установки от воздействия сильных солевых повреждений.

### Зона под монтаж данного прибора

В качестве зоны под монтаж прибора (такой как прочный потолок или пол) в особых окружающих условиях выбирают соответствующее место.

- Следует убедиться, что зона под монтаж достаточно прочна для выдерживания массы данного прибора, как бетонный потолок или пол.
- Следует смонтировать камеру на основании конструкции здания или в месте с достаточно высокой прочностью.
- Не следует монтировать прибор на гипсокартонную плиту или деревянную плиту, так как они не имеют достаточной прочности для монтажа. В случае вынужденного монтажа прибора на такое место оно (место) должно быть достаточно усилено и укреплено.
- Эффективность стабилизатора зависит от места установки продукта.

### Порядок установки камеры

Данный продукт используется только для стационарного использования в подвешенном состоянии. При использовании на стенах или в наклонном положении данный продукт может функционировать некорректно, а его срок службы может сократиться.

### Не подвергайте камеру воздействию сильного света, например, солнечных лучей.

Из-за определенного угла падения сильного света (напр., солнечного света или осветительной лампы) на изображении камеры



могут появляться несуществующие объекты (отраженный свет), называемые ореолами. В частности, такое явление наблюдается в случае со светодиодной подсветкой.

### **Не следует устанавливать настоящий продукт в следующих местах:**

- Места, где использован химикат, как плавательный бассейн
- Места, которые подвержены воздействию влаги или масляных паров, такие как кухня
- Места со специфической окружающей средой, в которой используются легковоспламеняющиеся продукты или растворители
- Места, где возникает радиация, рентгеновское излучение, сильные радиоволны или сильное магнитное поле
- Места, подверженные воздействию морской воды или агрессивного газа, например, возле вулканов или горячих источников
- Места, где температура выходит за пределы установленного температурного диапазона (☞ стр. 23)
- Места, подверженные воздействию вибраций, такие как автомобили или вышеуказанная линия продуктов (Данный продукт не предназначен для применения в автомобилях.)
- Места, где может происходить конденсация в результате большого колебания температуры (в случае монтажа продукта в таких местах может возникнуть запотевание переднего стекла или образовываться конденсат.)

### **Осернение, вызванное компонентами из резины**

Не располагайте данный продукт возле предметов из резины (упаковки, резиновых подставок и пр.), которые содержат серу. Существует риск того, что серосодержащие компоненты в резиновых продуктах могут привести к осернению и коррозии электрических компонентов и клемм.

### **Перед монтажом**

- Анкерные болты и винты, используемые для закрепления камеры на потолке или полу, не поставляются. При проведении подготовки примите во внимание материал/конструкцию зоны под монтаж в соответствии с весом камеры и ее окружением. Обеспечьте наличие фиксирующих винтов для корпуса камеры или фиксации крепежной плиты к зоне монтажа, напр., винтов с коррозионностойким покрытием или обеспечьте герметизацию.

Требуемые анкерные болты и винты: M8 (4 шт.)

Миним. прочность на выдергивание: 1539 N (для 1 шт.)

### **Затяжка анкерных болтов и винтов**

- Анкерные болты и винты должны быть затянуты с оптимальным крутящим моментом, зависящим от рода материала и прочности зоны под монтаж.
- Нельзя использовать ударного винтовверта. Использование ударного винтовверта может вызвать повреждение винтов или их перетяжку.
- При затяжке анкерных болтов и винтов их поддерживают в положении, перпендикулярном к поверхности. Закрутив винты или болты, проверьте, достаточно ли они затянуты и нет ли движения или люфта.

### **Нужно обращать внимание на влажность**

Данный прибор следует смонтировать в условиях низкой относительной влажности воздуха. Если данный прибор монтируется во время дождя или при высокой относительной влажности воздуха, то внутренняя часть прибора может подвергаться воздействию влаги с запотеванием переднего стекла.

### **Нагреватель**

Настоящий прибор оборудован внутренним нагревателем для эксплуатации прибора в холодную погоду. Обогреватель включается автоматически, когда темпера-

тура внутри продукта падает ниже примерно 0 °С. Однако, в среде с чрезвычайно низкой температурой, ниже –30 °С, снег или иней могут не быть растоплены с переднего стекла. При эксплуатации прибора в холодную погоду следует обращать внимание на температуру окружающей среды и температуру в приборе. Если данный прибор монтируется и эксплуатируется при температуре ниже –30 °С, то может случиться, что нормальные изображения не получаются непосредственно после его пуска в работу. В этом случае следует дождаться, пока внутренняя температура камеры поднимется (в течение, приблизительно, 2 часов при температуре ниже –30 °С), выключить питание, затем включить повторно.

### **При установке продукта в местах с низкой температурой окружающего воздуха**

Учтите следующее при установке продукта в местах с низкой температурой окружающего воздуха.

- При низких температурах на переднее стекло может налипать снег. Регулярно включайте очиститель для удаления снега.
- Если блок ИК светодиодов (WV-SUD6FRL1: опция) работает в условиях низких температур, рекомендуется использовать источник питания переменного тока.

При использовании проверенного инжектора PoE для источника питания устройство обогрева переднего стекла не работает из-за ограничений подачи питания и снег может налипать на переднее стекло.

Более подробную информацию об использовании продукта в условиях низких температур см. на нашем веб-сайте (<http://security.panasonic.com/support/info/>).

### **Защита от молнии**

Когда кабели используются на улице, существует вероятность, что они могут быть поражены молнией. В этом случае установить грозовой разрядник вблизи

камеры, и сделать длину сетевого кабеля между камерой и грозовым разрядником как можно короче для предотвращения повреждения камеры молнией.

### **Когда могут возникать шумовые помехи**

Производят монтаж электропроводок на расстоянии 1 м и более от линии электропередачи 120 V (в США и Канаде) или 220 V – 240 V (в странах Европы и др.). Или следует произвести монтаж кабелепроводов в индивидуальном порядке (всегда соединяйте металлические трубы с заземлением).

### **Радиопомехи**

Вблизи сильного электрического поля от теле- или радио-антенн, электродвигателей и трансформаторов, или сильного электрического/магнитного поля от линии электропередачи мощностью 100 V переменного тока или более на видео или аудио может появиться шум.

### **Питание от проверенного инжектора PoE**

Соедините проверенный инжектор PoE с гнездом/устройством.

Данный продукт не будет работать исключительно на питании от PoE+гнездо/устройство, которое совместимо со стандартом IEEE802.3at.

### **Маршрутизатор**

При доступе данного продукта к Интернету следует использовать широкополосный маршрутизатор с функцией переадресации портов (NAT, IP маскарад).

Подробнее о функции переадресации портов см. инструкцию по эксплуатации, включенную в CD-ROM.

### **Настройка времени и даты**

Необходимо настроить время и дату до начала эксплуатации данного продукта. О порядке выполнения настроек см. инструкцию по эксплуатации, находящуюся на поставленном CD-ROM.

**Обязательно снимите данный продукт, если он больше не используется.**

# Дефектовка

Прежде чем обратиться к дилеру по поводу ремонта, проверьте признаки возможной неисправности в соответствии с нижеприведенной таблицей.

Если проблема не может быть разрешена даже после проверки и попытки решить проблему, с использованием приведенной таблицы, или если проблема не описана в таблице, то следует обратиться к дилеру.

Ненормальный признак	Возможная причина/метод решения	Справочные страницы
Питание не включено.	<p><b>В случае использования проверенного инжектора PoE для питания</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Соединен ли проверенный инжектор PoE с гнездом разъема RJ45 (кабельная муфта) с применением Ethernet-кабель (категории 5е и выше)? Проверить, правильно выполнены ли соединения.</li> <li>В зависимости от проверенного инжектора PoE питание прекращается при превышении требуемой мощности.</li> </ul> <p>См. инструкцию по эксплуатации применяемого проверенного инжектора PoE.</p>	"Подключение" в Руководстве по монтажу
	<p><b>При использовании источника питания переменного тока</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Надежно ли подсоединен шнур питания к источнику питания с соответствующими требуемыми характеристиками? Проверить, правильно выполнены ли соединения.</li> <li>Водоотталкивающий разъем питания плотно соединен с камерой? Проверить, закреплен ли цоколь правильно и плотно.</li> </ul>	
Камера точно не перемещается к предустановленным положениям.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Когда во время работы прибора происходит нарушение точности перемещения к предустановленным положениям, то возможно откорректировать положения за счет функции обновления положения.</li> </ul> <p>Кроме того, если "Обновление положения" настроено на созданное расписание, положение камеры будет периодически корректироваться. В некоторых ситуациях следует реконфигурировать предустановленные положения.</p>	Инструкция по эксплуатации (включенн. в CD-ROM)
Когда камера находится в режиме панорамирования/наклона, камера прекращает осуществлять панорамирование/наклон.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Могло произойти нарушение точности положения камеры. Включить функцию обновления положения на вкладке [Сброс по умолч.] на странице "Техобслуживание" в меню настройки.</li> </ul>	Инструкция по эксплуатации (включенн. в CD-ROM)
Камера неожиданно начинает панорамирование.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Это, возможно, вызывается шумом. Проверить уровень внешних помех вокруг камеры.</li> </ul>	13

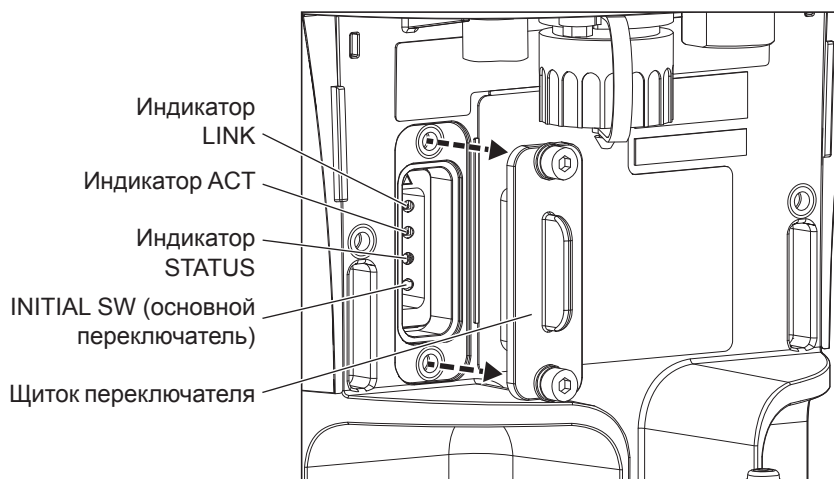
Ненормальный признак	Возможная причина/метод решения	Справочные страницы
<p><b>На переднем стекле даже после использования очистителей остаются разводы.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Очиститель неплотно прилегает к переднему стеклу или требуется замена резиновой накладки очистителя.</li> <li>Проверить, плотно ли прилегает очиститель к переднему стеклу.</li> <li>Свяжитесь с дилером, чтобы получить и заменить резиновую накладку очистителя (PGVF2808ZAC1).</li> </ul>	<p>–</p>
<p><b>При подключении прибора к сети питания индикатор STATUS загорается оранжевым ровным или мигающим светом.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Правильно ли подсоединен ethernet-кабель? Подсоединить ethernet-кабель правильно.</li> <li>Правильно ли работает концентратор или маршрутизатор, подключенный к камере? Проверить, правильно ли работает действующий концентратор или маршрутизатор.</li> <li>Не поврежден ли ethernet-кабель, подсоединенный к камере? Заменить кабель новым.</li> </ul>	<p>“Подключение” в Руководстве по монтажу</p>
<p><b>Индикатор STATUS продолжает светиться оранжевым мигающим светом через каждые 2 секунды.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Возникла ошибка UPnP™, так как маршрутизатор не получает питание. Подключить маршрутизатор к сети питания. Выждать, пока соединения не будут выполнены.</li> <li>Возникла ошибка во время обновления порта за счет функции UPnP. Если действующий маршрутизатор не поддерживает функцию UPnP, то выполнить настройку переадресации порта для маршрутизатора. Кроме того, отключить настройку автоматической переадресации порта для камеры.</li> <li>Функция UPnP маршрутизатора отключена. Для включения функции UPnP см.инструкцию по эксплуатации, поставленную с маршрутизатором.</li> </ul>	<p>–</p> <p>Инструкция по эксплуатации (включенн. в CD-ROM)</p> <p>–</p>
<p><b>Индикатор STATUS не загорается.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выбрано ли “Откл.” в параметре “Контрольная лампочка” на странице “Основная”? Выбрать “Вкл.” или “Вкл.(при доступе)” для настройки контрольной лампочки.</li> </ul>	<p>Инструкция по эксплуатации (включенн. в CD-ROM)</p>
<p><b>Индикатор STATUS продолжает светиться красным мигающим светом.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Камера, по всей вероятности, вышла из строя. Обратиться к вашему дилеру.</li> <li>Более подробно об информации после проверки отображенного содержания страницы “Техобслуживание” - вкладка [Статус] - “Самоконтроль” в меню настройки см. файл readme, находящийся на поставленном CD-ROM.</li> </ul>	<p>–</p>
<p><b>Индикатор STATUS светится красным светом.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Камера используется в наклоненном положении. Повторно проверьте состояние установки и убедитесь, что камера установлена прямо по отношению к полу или прямо свисает с потолка.</li> </ul>	<p>Руководство по монтажу</p>

Ненормальный признак	Возможная причина/метод решения	Справочные страницы
<b>Аудиовход содержит помехи.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверить следующее.               <ul style="list-style-type: none"> <li>•Заземление камеры, переключающего концентратора или периферийных устройств не сделано.</li> <li>•Камера используется возле сети питания мощностью 100 V перем. тока или более.</li> <li>•Камера эксплуатируется в непосредственной близости от устройства, которое создает сильное магнитное поле или радиоволны (такого как ТВ/радиоантенна, электродвигатель кондиционера воздуха, трансформатор и др.).</li> </ul> </li> </ul> <p>Если аудиовход и после проверки указанных возможных причин все еще содержит помехи, то следует использовать микрофон со сменным модулем питания или соединить аудиовыход с низким выходным сопротивлением.</p>	18
<b>Повреждена изоляция шнура питания.</b> <b>Шнур питания, вилка и коннекторы перегреваются во время работы.</b> <b>Шнур питания нагревается при изгибе или растяжении.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Износились шнур питания и коннекторы. Это может привести к поражению электрическим током или пожару. Немедленно отсоединить шнур питания от розетки перем.т. и обратиться к квалифицированному специалисту по техобслуживанию.</li> </ul>	-

## Об индикаторе STATUS

Контрольная лампочка прямого изображения загорается ровным или мигающим светом следующим образом в зависимости от статуса камеры.

Статус работы		Статус контрольной лампочки
При подключении к сети питания	До установления связи с сетью	Загорается оранжевым светом → Освещение откл. → Мигает оранжевым светом → Загорается оранжевым светом
	При установлении связи с сетью	Загорается оранжевым светом → Освещение откл. → Мигает оранжевым светом → Мигает зеленым светом → Горит зеленым светом
Во время ожидания или соединения (Кабель не подсоединен)		Загорается оранжевым светом
Во время ожидания или соединения (Кабель подсоединен.)		Горит зеленым светом
В процессе обновления		Мигает оранжевым светом
Во время инициализации		Загорается оранжевым светом → Освещение откл. → Мигает оранжевым светом → Светится оранжевым светом
Ошибка переадресации порта, вызванная функцией UPnP		Мигает оранжевым светом (через каждые 2 секунды (вкл. на секунду / откл. на секунду))
Неисправность в работе камеры		Загорается красным мигающим светом
Некорректное положение корпуса камеры		Загорается красным



# Технические характеристики

## • Основная

Питание*1:	100~240 V перем. тока 50 Hz/60 Hz или проверенный инжектор PoE (60 W)
Потребляемая мощность*1:	100~240 V перем. тока 50 Hz/60 Hz: 1,4 A/Прибл. 61 W Проверенный инжектор PoE (60 W), 54 V пост.т.: 1 A/Прибл. 51 W
При подключении дополнительного блока (блока ИК-светодиодов):	100~240 V перем. тока 50 Hz/60 Hz: 1,6 A/Прибл. 71 W Проверенный инжектор PoE (60 W), 54 V пост.т.: 1 A/Прибл. 51 W
Условия эксплуатации Температура окружающей среды при эксплуатации:	100~240 V перем. тока: от -50 °C до +60 °C (Диапазон включения питания: от -30 °C до +60 °C) При использовании проверенного инжектора PoE: от -30 °C до +60 °C При одновременном использовании проверенного инжектора PoE и блока ИК-светодиодов: от -20 °C до +55 °C  * Верхнее значение предела рабочей температуры окружающей среды указывает на использование WV-SUD638 (естественный серебряный). При других цветах продукта верхнее предельное значение составляет +55 °C. * При подключении WV-SUD6FRL1 (блок ИК-светодиодов) верхнее предельное значение рабочей температуры окружающей среды составляет +55 °C.
Относительная влажность окружающего воздуха при эксплуатации:	от 10 % до 100 %
Среда хранения Температура хранения:	-30 °C до +70 °C
Влажность при хранении:	10 % до 95 % (без конденсации)
Терминалы внешних I/O*2:	ALARM IN 1 (DAY/NIGHT IN / TIME ADJUSTMENT IN) (x1) ALARM IN 2 (ALARM OUT) (x1) ALARM IN 3 (AUX OUT) (x1) Клемма релейного соединения (1 шт.)
линейный вход*2:	Входное сопротивление: Прибл. 2 кΩ (несбалансированные) Уровень входа: Прибл. -10 dBV
Аудиовыход*2:	Выходное сопротивление: Прибл. 600 Ω (несбалансированные) Уровень выходного сигнала: -20 dBV
Гидроизоляция*3:	IP66 (IEC60529) Тип 4X (UL50), NEMA 4X соответственно IP67 (IEC60529)
Сопротивление удару:	В соответствии с IK10 (IEC 62262) (за исключением переднего стекла)

Ветроустойчивость:	Рабочая: до 60 м/с (за исключением случаев, когда камера находится в прямом положении) Безопасная: до 80 м/с (за исключением случаев, когда камера находится в прямом положении)
Габаритные размеры:	220 мм (Ш) × 450 мм (В) × 266 мм (Г)
Масса:	Прибл. 8,5 kg
Отделка:	<b>Корпус камеры:</b> Высокопрочный каучук WV-SUD638 : Естественный серебряный WV-SUD638-H: Серый (N7) WV-SUD638-T : Коричневый (Под цвет окружения) <b>Переднее стекло:</b> Прозрачное стекло
Проч.:	Устойчивость к воздействию сильных солевых повреждений (в соответствии с ISO14993) Характеристики устойчивости к вибрациям (в соответствии с IEC60068-2-6) Взломоустойчивая боковая крышка*4

\*1 Дополнительная информация об источнике питания и энергопотреблении приведена на веб-сайте по адресу <http://security.panasonic.com/support/info/>.

\*2 Клемма для подключения ввода/вывода внешних устройств, клеммы релейного соединения, клеммы линейного входа и клеммы аудиовыхода соединяется с внешним разъемом через водонепроницаемый разъем для подключения ввода/вывода внешних устройств.

\*3 Только тогда, когда монтаж выполнен верно, в соответствии с инструкциями, описанными в настоящем руководстве, а также должным образом выполнена гидроизоляция. Если при погружении камеры в воду включена функция панорамирования/наклона, гидроизоляция может быть нарушена.

\*4 Компонент, который имеет конструкцию, на которой винты, доступные после монтажа, не могут быть завинчены или отвинчены простой отверткой.

## • Камера

Сенсор изображения:	Прибл. тип 1/3 МОП-матрицы изображения
Эффективные пиксели:	Прибл. 2,4 мегапикселя
Зона сканирования:	5,28 мм (по горизонтали) × 2,97 мм (по вертикали)
Система развертки:	Прогрессивная
Минимальная освещенность:	
Цветной:	0,06 lx (F1,6, Максимальная выдержка: Откл. (1/30 s), AGC: Высокая) 0,004 lx (F1,6, Максимальная выдержка: Макс. 16/30 s, AGC: Высокая)*
Черно-белый:	0 lx (F1,6, Максимальная выдержка: Откл. (1/30 s), AGC: Высокая; когда светится ИК-светодиод (WV-SUD6FRL1)) 0,02 lx (F1,6, Максимальная выдержка: Откл. (1/30 s), AGC: Высокая) 0,001 lx (F1,6, Максимальная выдержка: Макс. 16/30 s, AGC: Высокая)*
	* Конвертированное значение



Super Dynamic:	Вкл./ Откл. * При выборе 60 fps функция Super Dynamic автоматически отключается.
Динамический диапазон:	105 dB типич. (Super Dynamic: Вкл.)
СД для лица (Super Dynamic):	Вкл./ Откл.
Усиление (AGC):	Вкл. (Высокая)/ Вкл. (Средняя)/ Вкл. (Низкая)/ Откл.
Адаптивное подчеркивание деталей в темной области:	Вкл./ Откл.
Компенсация контрового освещения (BLC):	Вкл./ Откл. (только когда Super Dynamic: Откл.)
Компенсация по туману:	Вкл./ Откл. (только когда Super Dynamic/ Адаптивное подчеркивание деталей в темной области: Откл.)
Компенсация светового пятна (HLC):	Вкл./ Выкл. (только когда Super Dynamic/ Компенсация контрового освещения: Откл.)
Настройка режима регулирования освещенности:	Натурная сцена/ Интерьерная сцена (50 Hz)/ Интерьерная сцена (60 Hz)/ Фиксированный затвор
Скорость затвора:	<b>2 мегапикселя [16:9] (режим 60 fps)</b> Откл. (1/60), 1/100, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000 <b>Кроме 2 мегапикселя [16:9] (режим 60 fps)</b> Откл. (1/30), 3/100, 3/120, 2/100, 2/120, 1/100, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000
Максимальная выдержка:	Макс. 1/1000 s, Макс. 1/500 s, Макс. 1/250 s, Макс. 1/120 s, Макс. 2/120 s, Макс. 1/100 s, Макс. 2/100 s, Макс. 1/60 s, Макс. 1/30 s, Макс. 2/30 s, Макс. 4/30 s, Макс. 6/30 s, Макс. 10/30 s, Макс. 16/30 s
День/ночь:	Откл./ Вкл./ Авто 1 (нормальн.)/ Авто 2 (ИК-свет)/ Авто 3 (SCC)
Освещение ИК-светодиодом*1:	Откл./ Авто (Выс./ Ср./ Низк.) Дистанция распространения света: 150 m (Lens TELE)
Баланс белого:	ATW1/ ATW2/ AWC
Цифровое шумоподавление:	Высокая/ Низкая
Стабилизатор:	Вкл./ Откл.
Зона прайвеси:	Заполнение/ пикселизация/ Откл. (доступно до 32 зон)
VIQS:	Вкл./ Откл. (доступно до 8 зон)
Имя камеры на экране:	Вкл./ Откл. До 20 знаков (буквенно-цифровых, символов)
Видеодетектирование движения (VMD):	Вкл./ Откл., доступно в 4 зонах

\*1 При загрузке WV-SUD6FRL1 (блок ИК-светодиодов) (опционально)

## • Объектив

Кратность изменения масштаба:	30x оптический 45x с дополнительной оптической трансфокацией HD (2 режима мегапикселей, разрешение 1280×720) (Механизированное масштабирование/Механизированный фокус)
Цифровое (электронное) масштабирование:	до 24x
Фокусное расстояние:	4,3 mm – 129 mm
Макс. коэффициент апертуры:	1:1,6 (WIDE) – 1:4,7 (TELE)
Диапазон фокусировки:	2 m – ∞
Шкала диафрагмы:	F1,6 (WIDE) – Закрыть (Автоуправление или автоуправление с помощью настройки управления интенсивностью света)
Угловое поле зрения:	[режим 16:9] По горизонтали: 2,3° (TELE) – 64° (WIDE) По вертикали: 1,3° (TELE) – 38° (WIDE) [режим 4:3] По горизонтали: 1,8° (TELE) – 50° (WIDE) По вертикали: 1,3° (TELE) – 38° (WIDE)

## • Вращение

Диапазон панорамирования:	360° Бесконечное панорамирование
Скорость панорамирования:	Ручной режим:                      приблиз. 0,065 °/с – 100 °/с, Предустановленный режим:   приблизительно до 200 °/с (за исключением случаев, когда подключен опциональный блок ИК-светодиодов, в прямом положении, в условиях сильного мороза или сильного ветра)
Диапазон наклона*1:	В вертикальном положении: –45° – 0° (гориз.) – +90° (вид сверху) В прямом положении:           –90° – 0° (гориз.) – +90° (вид сверху) В подвешенном положении:   –90° (вид снизу) – 0° (гориз.) – +30°
Скорость наклона:	Ручной режим:                      приблиз. 0,065 °/с – 100 °/с, Предустановленный режим:   приблизительно до 200 °/с (за исключением случаев, когда подключен опциональный блок ИК-светодиодов, в прямом положении, в условиях сильного мороза или сильного ветра)
Число предустановленных положений:	256

Режим Авто:	Автоматическое прослеживание/ Автоматическое панорамирование/ Послед-ть предуст-ки/ Мапшот 360 град/ Заданный мапшот/ Патруль
Самовозврат:	10 s/ 20 s/ 30 s/ 1 min/ 2 min/ 3 min/ 5 min/ 10 min/ 20 min/ 30 min/ 60 min
Наклон:	Вкл./ Откл.
Мапшот:	Мапшот 360° град/ Предустанов. мапшот

\*1 Перед установкой измените положение установки камеры вручную (вертикальное или прямое положение). Положение установки определяется автоматически при включении питания.

#### • Сеть

Сеть:	10BASE-T/100BASE-TX, Коннектор RJ45
Разрешение: H.264 JPEG (MJPEG)	<p><b>2 мегапикселя [16:9] (режим 60 fps)</b>  H264 (1) макс. 60 fps  1920×1080, 1280×720  H264 (2) макс. 30 fps  1920×1080, 1280×720, 640×360, 320×180, 160×90  H264 (3), H264 (4) макс. 30 fps  1280×720, 640×360, 320×180, 160×90  JPEG (1), JPEG (2), JPEG (3)  1920×1080, 1280×720, 640×360, 320×180, 160×90</p> <p><b>2 мегапикселя [16:9] (режим 30 fps)</b>  H264 (1), H264 (2) макс. 30 fps  1920×1080, 1280×720, 640×360, 320×180, 160×90  H264 (3), H264 (4) макс. 30 fps  1280×720, 640×360, 320×180, 160×90  JPEG (1), JPEG (2), JPEG (3)  1920×1080, 1280×720, 640×360, 320×180, 160×90</p> <p><b>1,3 мегапикселя [4:3] (режим 30 fps)</b>  H264 (1), H264 (2), H264 (3), H264 (4) макс. 30 fps  1280×960, 800×600, VGA, 400×300, QVGA, 160×120  JPEG(1), JPEG(2), JPEG(3)  1280×960, 800×600, VGA, 400×300, QVGA, 160×120</p>

<p>Метод сжатия изображения: H.264*1</p>	<p><b>Приоритет передачи:</b> Пост. ск-сть в битах/ Переменная битовая скорость/ Приоритет скорости передачи кадров/ Негарантированный канал/ Расширенная функция VBR</p> <p><b>Скорость передачи кадров:</b> &lt;При выбрана переменная битовая скорость, частота кадров или расширенная переменная битовая скорость&gt; 1 fps/ 3 fps/ 5 fps*/ 7,5 fps*/ 10 fps*/ 12 fps*/ 15 fps*/ 20 fps*/ 30 fps*/ 60 fps*</p> <p>* Частота кадров, ограничена “скоростью передачи в битах”. Когда выбрано значение с астериском (*), фактическая частота кадров может быть ниже выбранного значения.</p> <p><b>Битовая скорость на клиента:</b> 64 kbps/ 128 kbps*/ 256 kbps*/ 384 kbps*/ 512 kbps*/ 768 kbps*/ 1024 kbps*/ 1536 kbps*/ 2048 kbps*/ 3072 kbps*/ 4096 kbps*/ 6144 kbps*/ 8192 kbps*/ 10240 kbps*/ 12288 kbps*/ 14336 kbps*/ 16384 kbps*/ 20480 kbps*/ 24576 kbps*/ 30720 kbps*/ 40960 kbps*</p> <p>* Доступный диапазон скорости передачи данных H.264 варьируется в зависимости от настройки, выбранной для параметра “Размер изображения / Приоритет передачи”.</p> <p><b>Качество изображения:</b> &lt;Когда выбрана Постоянная битовая скорость или Наиболее возможная&gt; Низкое/ Нормальное/ Хорошее &lt;Когда выбрана Переменная битовая скорость&gt; 0 Наилучшее/ 1 Хорошее/ 2/ 3/ 4/ 5 Нормальное/ 6/ 7/ 8/ 9 Низкое</p> <p><b>Тип передачи:</b> Unicast/Multicast</p>
<p>JPEG (MJPEG)</p>	<p><b>Качество изображения:</b> 0 Наилучшее/ 1 Хорошее/ 2/ 3/ 4/ 5 Нормальное/ 6/ 7/ 8/ 9 Низкое (10 шагов: 0 - 9)</p> <p><b>Тип передачи:</b> Извлечение/Нажатие</p> <p><b>Интервал обновления:</b> 0,1 fps - 30 fps (скорость передачи кадров JPEG ограничивается при одновременном отображении изображений JPEG и H.264.)</p>
<p>Метод сжатия аудиосигналов:</p>	<p>G.726 (ADPCM) 32 kbps/ 16 kbps, G.711 64 kbps, AAC-LC 64 kbps, AAC-LC (ВЫСОКОЕ КАЧЕСТВО)*2 64 kbps/ 96 kbps/ 128 kbps</p>
<p>Управление пропускной способностью сети:</p>	<p>Неограниченно/ 64 kbps/ 128 kbps/ 256 kbps/ 384 kbps/ 512 kbps/ 768 kbps/ 1024 kbps/ 2048 kbps/ 4096 kbps/ 8192 kbps/ 10240 kbps/ 15360 kbps/ 20480 kbps/ 25600 kbps/ 30720 kbps/ 35840 kbps/ 40960 kbps/ 51200 kbps</p>

Протокол:	IPv6: TCP/IP, UDP/IP, HTTP, HTTPS, FTP, SMTP, DNS, NTP, SNMP, DHCPv6, RTP, MLD, ICMP, ARP IPv4: TCP/IP, UDP/IP, HTTP, HTTPS, RTSP, RTP, RTP/RTCP, FTP, SMTP, DHCP, DNS, DDNS, NTP, SNMP, UPnP, IGMP, ICMP, ARP
ОС*3:	Microsoft Windows 10 Microsoft Windows 8.1 Microsoft Windows 8 Microsoft Windows 7
Браузер*3:	Windows Internet Explorer 11 (32-бит) Windows Internet Explorer 10 (32-бит) Windows Internet Explorer 9 (32-бит) Windows Internet Explorer 8 (32-бит)
Максимальное число одновременных доступов:	14 (Количество сессий, которые можно подключить к камерам в одно и то же время) * Зависит от сетевых условий
Программа FTP-клиент:	Передача изображения по тревоге, периодическая FTP-передача изображения
Мультиэкран:	На мультиэкране могут представляться одновременно изображения до 16 камер. (Включая саму камеру)
Совместимость с мобильным телефоном:	Изображение JPEG, управление AUX (по уровню доступа)
Совместимо с мобильным терминалом: (По состоянию на сентябрь 2016)*4	iPad, iPhone, iPod touch (iOS 4.2.1 и последующих версий) Мобильные устройства на платформе Android™

\*1 Передача 4 потоков может быть настроена индивидуально.

\*2 При выборе "AAC-LC (ВЫСОКОЕ КАЧЕСТВО)", на следующую функцию накладываются ограничения.

- "Детектирование звука" недоступно.
- HTTPS недоступно.
- Максимальное число одновременных доступов ограничено пятью.

\*3 Подробнее о системных требованиях к ПК и мерах предосторожности при использовании Microsoft Windows или Windows Internet Explorer, щелкните "Manual" - "Open" на включенн. CD-ROM и см. "Notes on Windows® / Internet Explorer® versions".

\*4 Дополнительную информацию о совместимых устройствах можно найти на сайте компании (<http://security.panasonic.com/support/info/>).

## Стандартные аксессуары

Важные правила техники безопасности.....	1 шт.
Руководство по монтажу .....	1 комплект
Гарантийный формуляр*1 .....	1 комплект
CD-ROM*2.....	1 шт.
Этикетка с кодом*3 .....	1 шт.

Для монтажа применяются нижеуказанные детали.

Водостойкий разъем питания (сторона штекера)....	1 комплект
Водостойкий внешний разъем ввода/вывода (сторона штекера).....	1 комплект
Водонепроницаемый разъем RJ45 (сторона штекера) ....	1 шт.
Монтажная планка сопла омывателя А.....	1 шт.
Монтажная планка сопла омывателя В .....	1 шт.
Крепежные винты для монтажной планки сопла омывателя В.....	3 шт. (1 из них запасной)
Крепежная планка .....	1 шт.
Крепежные винты для крепежной планки.....	5 шт. (1 из них запасной)
Крепежные гайки для крепежной планки .....	5 шт. (1 из них запасной)
Пружинная шайба .....	5 шт. (1 из них запасной)
Плоская шайба.....	10 шт. (2 из них запасной)
Контрольная проволока.....	1 шт.
Зажим для провода .....	1 шт.
Наконечник (шестигранный ключ, винт размером 6,35 mm T20)....	1 шт.

\*1 Данный продукт поставляется с несколькими типами гарантий. Каждая гарантия применяется только к продуктам, купленным в регионах, указанных в соответствующей гарантии.

\*2 CD-ROM содержит инструкцию по эксплуатации и различные виды программных средств.

\*3 Для управления сетью может потребоваться данная этикетка. Сетевой администратор должен сохранять данную этикетку с кодом.

## Опционные принадлежности

Доп. блок (ИК-светодиод)	WV-SUD6FRL1 : Естественный серебряный WV-SUD6FRL-H: Серый (N7) WV-SUD6FRL-T : Коричневый (Под цвет окружения)
--------------------------	---

## [Русский язык]

### **Декларация о Соответствии Требованиям Технического Регламента об Ограничении Использования некоторых Вредных Веществ в электрическом и электронном оборудовании (утверждённого Постановлением №1057 Кабинета Министров Украины)**

Изделие соответствует требованиям Технического Регламента об Ограничении Использования некоторых Вредных Веществ в электрическом и электронном оборудовании (ТР ОИВВ).

Содержание вредных веществ в случаях, не предусмотренных Дополнением №2 ТР ОИВВ:

1. свинец (Pb) – не превышает 0,1 % веса вещества или в концентрации до 1000 миллионных частей;
2. кадмий (Cd) – не превышает 0,01 % веса вещества или в концентрации до 100 миллионных частей;
3. ртуть (Hg) – не превышает 0,1 % веса вещества или в концентрации до 1000 миллионных частей;
4. шестивалентный хром (Cr<sup>6+</sup>) – не превышает 0,1 % веса вещества или в концентрации до 1000 миллионных частей;
5. полибромбифенолы (PBB) – не превышает 0,1 % веса вещества или в концентрации до 1000 миллионных частей;
6. полибромдифеноловые эфиры (PBDE) – не превышает 0,1 % веса вещества или в концентрации до 1000 миллионных частей.

## [Українська мова]

### **Декларація про Відповідність Вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні (затвердженого Постановою №1057 Кабінету Міністрів України)**

Виріб відповідає вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні (ТР ОБВНР).

Вміст небезпечних речовин у випадках, не обумовлених в Додатку №2 ТР ОБВНР :

1. свинець (Pb) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
2. кадмій (Cd) – не перевищує 0,01 % ваги речовини або в концентрації до 100 частин на мільйон;
3. ртуть (Hg) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
4. шестивалентний хром (Cr<sup>6+</sup>) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
5. полібромбифеноли (PBB) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
6. полібромдефенілові ефіри (PBDE) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон.

## **Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз**



Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз. Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.

## Panasonic Corporation

<http://www.panasonic.com>

Panasonic i-PRO Sensing Solutions Co., Ltd.  
Fukuoka, Japan

Authorised Representative in EU:

Panasonic Testing Centre  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany



© Panasonic i-PRO Sensing Solutions Co., Ltd. 2019

N0916-2109

PGQP2230XA